

در قالب طرح گرنت صورت می گیرد

ترجمه ۴۰۰عنوان کتاب ایرانی در ۲۲ کشور جهان

دبیر طرح حمایت از ترجمه و انتشار کتاب ایرانی (گرنت) در راستای تأکید برنامه ششم توسعه بر بسترسازی برای حضور بین‌المللی در عرصه‌های فرهنگی و در راستای سیاست‌های کلان وزارت فرهنگ و ارشاد اسلامی، معاونت امور فرهنگی در حوزه دیپلماسی فرهنگ، دبیرخانه طرح حمایت از ترجمه و انتشار کتاب ایرانی در بازارهای جهانی را از سال ۱۳۹۴ در اداره کل مجامع، تشکل‌ها و فعالیت‌های فرهنگی با هدف تقویت صنعت نشر ایران در حوزه بین‌الملل و گسترش زبان و ادبیات فارسی دایر کرده‌است.

علی فریدونی، دبیر طرح حمایت از ترجمه و انتشار کتاب ایرانی (گرنت)، در گفت‌وگو با تسنیم، با اشاره به مشمول شدن ۴۰۰عنوان کتاب از ابتدای راه‌اندازی طرح گرنت تاکنون خبر داد و گفت: ناشرانی از ۲۲کشور جهان از این حمایت ایران بهره‌مند شدند.

علی فریدونی، دبیر طرح حمایت از ترجمه و انتشار کتاب ایرانی (گرنت)، در گفت‌وگو با تسنیم، با اشاره به مشمول شدن ۴۰۰عنوان کتاب از ابتدای راه‌اندازی طرح گرنت تاکنون گفت: در راستای تأکید برنامه ششم توسعه بر بسترسازی برای حضور بین‌المللی در عرصه‌های فرهنگی و در راستای سیاست‌های کلان وزارت فرهنگ و ارشاد اسلامی، معاونت امور فرهنگی در حوزه دیپلماسی فرهنگ، دبیرخانه طرح حمایت از ترجمه و انتشار کتاب ایرانی در بازارهای جهانی را از سال ۱۳۹۴ در اداره کل مجامع، تشکل‌ها و فعالیت‌های فرهنگی با هدف تقویت صنعت نشر ایران در حوزه بین‌الملل و گسترش زبان و ادبیات فارسی دایر کرده‌است.

معاون گردشگری کشور خبر داد

نمایندگی‌های اطلاع‌رسانی گردشگری ایران در خارج کشور غیرفعال شدند

معاون گردشگری کشور با بیان اینکه با فاطمیت اعلام می‌کنم از اجرای طرح نمایندگی‌های اطلاع‌رسانی گردشگری ایران در خارج از کشور راضی نبودم، گفت: این طرح فعلاً متوقف است. ولی تیموری، معاون گردشگری

سازمان میراث فرهنگی به مهر گفت: در حال حاضر اعتبار زمانی قرارداد نمایندگی‌های اطلاع‌رسانی گردشگری ایران را در خارج از کشور تمدید نکرده‌ام.

طبق توافق بین معاونت گردشگری و کانون جهانگردی و اتومبیل‌رانی، اعتبار فعالیت این نمایندگی‌ها در نهایت باید به تأیید معاونت گردشگری برسد ولی ما هیچکدام را تأیید نکردیم. نامه رسمی نیز به کانون فرستادم مبنی بر اینکه باید روند کار اصلاح شود.

وی در ادامه بیان کرد: عملکرد نمایندگی‌ها نه تنها مثبت نیست بلکه به نظر می‌رسد باید نوع کار تجدیدنظر کرد. ما با توجه به نوع کاری که داریم باید در خارج از کشور دفاتری ایجاد می‌کردیم اما چون نمی‌توانستیم نماینده دولتی داشته باشیم و به‌ه حقوق دهیم همه همین دلیل این کار به بخش خصوصی واگذار شد.

خلاصه

«هیچ وقت یک ایرانی را تهدید نکن!» از سوی خانه طراحان انقلاب منتشر شد

خانه طراحان انقلاب اسلامی تازه ترین موشن گرافیک خود را در واکنش به اظهارات گستاخانه دونالد ترامپ رئیس‌جمهور ایالات متحده منتشر کرد.

به گزارش باشگاه خبرنگاران پویا، پس از اتمام افتخار آمیز پیهاد متجاوز امریکایی «گلوبال هاوک» توسط سامانه پدافندی سپاه پاسداران انقلاب اسلامی، دونالد ترامپ رئیس‌جمهور ایالات متحده با انتشار تویتهای گستاخانه‌ای نسبت به این اتفاق واکنش نشان داد. وی طی روزهای گذشته در یکی از تویتهایسی و قاحت‌آمیز خود نوشت: «ایران با هدف قرار دادن پهپاد گلوبال هاوک مرکب اشتباه بزرگی شد.»

اظهارات گستاخانه ترامپ، واکنش‌های متقابل بسیاری را در میان فعالان حوزه‌های فرهنگی، هنری و سیاسی برانگیخت. در همین راستا خانه طراحان انقلاب اسلامی نیز تازه‌ترین موشن گرافیک خود را با عنوان «هیچ وقت یک ایرانی را تهدید نکن!» منتشر کرد. در این موشن گرافیک، رفتار دو پهلو، متناقض و آذمان‌آور و خالی و روستای جمهوری‌ایالات متحده از آغاز مذاکرات وین تاکنون به تصویر کشیده شده‌است.

جوان

روزنامه سیاسی، اجتماعی و فرهنگی صبح ایران مدیرعامل و مدیرمسئول: عبدالله گنجی
سر دبیر: غلامرضا صادقیان
آدرس: تهران، خیابان شهید مطهری
تقاطع میرزای شیرازی، پلاک ۲۸۴
سازمان آگهی‌ها: ۸۸۳۴۱۶۵۴
روابط عمومی: ۸۸۴۹۸۴۴۸،نمابر: ۶-۸۸۸۴۵۶۳۴۴
توزیع: شرکت نشر گستر امروز ۸۸۸۶۲۱۹۶
چاپ تهران: چاپخانه روزنامه جوان
www.javanonline.ir

| روزنامه جوان | شماره ۵۶۸۱ | یکشنبه ۲ تیر ۱۳۹۸ | ۱۹ شوال ۱۴۴۰ | اذان ظهر: ۱۳:۰۶ | غروب آفتاب: ۲۰:۲۴ | اذان مغرب: ۲۰:۵۵ | نیمه‌شب شرعی: ۰۱:۲۰ | اذان صبح فردا: ۰۴:۰۵ | طلوع آفتاب فردا: ۰۵:۴۹

در گفت‌وگوی «جوان»

با تهیه‌کننده پیشکسوت برنامه‌های کودک تلویزیون مطرح شد

«بی‌بی‌سی» می‌خواهد نسل آینده ایران را به شیوه خودش تربیت کند

نداردن تاثیر گذار است.

فکر می‌کنید برنامه کودک «بی‌بی‌سی» چقدر در ایران با استقبال روبه‌رو می‌شود؟

من بین کسانی که اخبار «بی‌بی‌سی» را دنبال می‌کنند و آنها که مخاطب دیگر برنامه‌های این شبکه هستند تفاوت قائل هستم، خیلی از افراد هستند که اتفاقاً آدم‌های مسجدی و مذهبی هستند ولی بنا به شرایط کاری مجبورند اخبار «بی‌بی‌سی» را هم دنبال کنند ولی مخاطب برنامه‌های این شبکه نیستند.

به نظر تان برای خنثی کردن اهدافی که این شبکه انگلیسی در تولید برنامه کودک برای کودکان ایرانی انجام می‌دهد چه باید کرد؟

اولین قدم این است که برای ساخت برنامه کودک روی زانو بنشینیم تا هم‌قد کودکان شویم و دنیا را از زاویه نگاه آنها ببینیم، به قول مولوی «پهر طفل نو پدر تی‌تی کنه، اگر چه غفلش هندسه گیتی کنه». وقتی شبکه‌هایی مانند «بی‌بی‌سی» می‌خواهند یک ساعت کار کودک تولید کنند: از ۶۰ دقیقه‌اش ۵۸ دقیقه شادی و نشاط و موارد مورد علاقه کودکان است و در دو دقیقه حرف اصلی را می‌زنند اما ما در داخل هنوز یاد نگرفت‌ایم این کار را بکنیم، مثلاً می‌خواهیم درباره اخلاق صحبت کنیم. از یک ساعت ۵۸ دقیقه حرف می‌زنیم و فقط دو دقیقه بچه‌ها را شاد می‌کنیم.

یکی از گلا به‌های بزرگ می‌تواند وجود اسپانسر ها در برنامه‌های کودک به پنهانی بی‌پولی صداوسیماست، این کار چقدر به ضرر برنامه کودک است؟

در برنامه کودک به هیچ وجه نباید اسپانسر وجود داشته باشد. فرد بزرگسال می‌تواند در برنامه تلویزیونی بخشی که قرار است تبلیغ اسپانسر شود را تشخیص دهد و مختار است از دنبال کردن آن نه‌ولی کودک میان دریافت آموزه‌های اخلاقی و تبلیغات هیچ تفاوتی قائل نمی‌شود.

ولی در عمل این اتفاق نمی‌افتد و بدون اسپانسر برنامه‌های کودک تعطیل شده‌اند!

تلویزیون می‌گوید ساخت برنامه بدون اسپانسر گران تمام می‌شود ولی در عمل برنامه خوب تلویزیونی ارزان تمام می‌شود، مثلاً «خندوانه» یک بار پخش اول است و بعد از آن حدود چهار بار بازپخش می‌شود. در تولید شاید برای هر دقیقه برنامه ۱۰۰ میلیون تومان هم هزینه شود اما در بازپخش‌ها این هزینه‌ها بسیار کمتر می‌رسد. «بی‌بی‌سی» هم همین کار را می‌کند، ابتدا یک برنامه خوب می‌سازد، بعد از آن به زبان‌های مختلف دوبله می‌کند و از شبکه‌های متعددش پخش می‌کند یا این‌کار تقریباً هزینه تولید به یک‌دهم می‌رسد. تلویزیون هم اگر برنامه خوب کودک تولید کند، علاوه بر شبکه‌های داخلی سیما می‌تواند با دوبله آن به زبان‌های خارجی، برنامه را به شبکه‌های برون‌مرزی بدهد و بارها از یک برنامه استفاده کند.

اختلاف ناپودکننده اندیشه است.

حکمت ۲۱۵

اختلاف ناپودکننده اندیشه است.



یک گروه جوان درباره شهدای هفتم تیر داستان مصور می‌سازد

داستان مصور، ظرفیت مغفول حوزه کودک ونوجوان



■ فرزین ماندگار

کمیک استریپ‌ها یا همان داستان‌های مصور نزدیک یک قرن است که در غرب جزو محبوب‌ترین اقلام فرهنگی و هنری برای سراسر رده سنی کودک و نوجوان محسوب می‌شوند اما در ایران هنوز ظرفیت‌های آن برای این رده سنی مغفول مانده‌است، یا این‌حال یک مجموعه فرهنگی گمنام در شهر قم از رونمایی آثاری در این قالب با محوریت شهدای هفتم تیر همزمان با سالگرد این واقعه خبر داده‌است. داستان مصور که در انگلیسی به آن کمیک استریپ گفته می‌شود نقاشی با مجموعه‌ای از نقاشی‌های دنباله‌دار است که ماجرای آن روایت می‌کند. کمیک معمولاً توسط یک تیم دوفنره که یکی داستان را می‌نویسد و دیگری تصویرگری و جوهرزنی می‌کند، ساخته می‌شود.

در ایران کمیک استریپ زیاد جدی گرفته نمی‌شود و اگر هم کاری در این زمینه انجام شده‌است آنقدر به لحاظ کیفیت ارائه ضعیف بوده که نتوانسته آنگونه که باید شهرت و محبوبیت پیدا کند. در همین ایران خردمان زمانی کتاب‌های کمیک استریپ تن‌تن و میلو در مدارس میان بچه‌ها دست به دست می‌کرد. در همین سال نخستین داستان مصور ایرانی محبوبیت می‌توانست مدیران هنری و فرهنگی کشور را نسبت به ظرفیت‌های این هنر توجه بدهد اما این اتفاق

هیچ وقت نیفتاد. از دلایل این بی‌توجهی می‌توان به جدی نگرفتن تصویر و استفاده از آن برای فرهنگسازی در کشور کودک و نوجوان در ایران یاد کرد. پیش از انقلاب اسلامی و در سال‌های ۱۳۵۰ تا ۱۳۵۶ یک انتشاراتی به نام یونیورسال، به مدیریت ماردیک بوغوسیان، ۱۳ عنوان از ماجراهای تن‌تن و میلو را به ترجمه خسرو سمیعی به چاپ رساند. یونیورسال کتاب «عظمت بازیافت» را نیز با تصویرگری طراحی بلژیکی به نام دینو آتاناسیو منتشر کرد. این کتاب اثری تبلیغاتی بود که تاریخ معاصر ایران را بنا بر روایت رسمی حکومت وقت بیان می‌کرد. در همین سال نخستین داستان مصور ایرانی با عنوان رستم و اسفندیار با تصویرگری سیروس راد توسط کانون پرورش فکری کودک‌کان و نوجوانان منتشر شد. همه این مجموعه‌ها بر اساس استاندارد جهانی و با کیفیت فنی و تکنیکی بالا تولید و با استقبال ویژه‌ای در داخل کشور هم روبه‌رو می‌شاد اما مجموعه کمیک استریپ‌های تن‌تن و میلو همچوانی زیادی با فرهنگ ایرانی-اسلامی نداشتند و صرفاً ترویج‌کننده سبک زندگی امریکایی بودند. حالا و پس از ۴۰سال به شدت می‌توان گفت که مجموعه‌های فرهنگ و سرگزار

عزم ایران برای مرمت «طاق کسری» و «وادی‌السلام»

به شرط تأمین هزینه از سوی عراق



معاون گردشگری جزئیات توافق ایران و عراق برای توسعه همکاری‌های گردشگری، میراث فرهنگی و صنایع دستی را تشریح کرد و از پیش‌شرط ایران برای مرمت ایوان مدائن (طاق کسری) و قبرستان وادی‌السلام سخن گفت و از توافق طرفین برای تشکیل پرونده مشترک «پساده‌روی اربعین» برای ثبت در یونسکو خبر داد.

ولی تیموری با اشاره به برگزاری اجلاس نمایندگان اتاق بازرگانی کشورهای عضو او در اردبیل و دیداری که با هیئت عراقی در حاشیه آن انجام شد، به ایسنا گفت: نمایندگان ۱۰ کشور در این اجلاس حضور داشتند که یکی از آنها عراق بود. این اجلاس بر گردشگری سلامت تمرکز داشت و از آنجا که عراق یکی از بازارهای هدف در این بخش به شمار می‌آید، سفر هیئت عراقی به این منظور تنظیم شد.

او همچنین درباره پیگیری پیشنهاد قبلی عراق درباره مرمت «ایوان مدائن» (طاق کسری) و قبرستان «وادی‌السلام» اظهار کرد: ایران برای مرمت این آثار باستانی قبلاً هم اعلام آمادگی کرده بود، اما شرط آن، تأمین هزینه‌های متخصصان ایرانی از سوی عراق است که اگر این شرایط از سوی آنها فراهم شود، ایران در این باره اقدام خواهد کرد.

این مقام مسئول در سازمان میراث فرهنگی، صنایع دستی

و گردشگری از توافق دو کشور برای تشکیل پرونده مشترک

«اربعین» برای ثبت در یونسکو خبر داد و گفت: این پیشنهاد

از سوی ایران مطرح شده و مدت‌ها بود که پیگیری تشکیل

این پرونده برای ثبت در یونسکو بوده‌است. اکنون با عراق

فاجعه‌ای که تجاری‌سازی هنر سر تالار وحدت آورد

خرد شدن چرخ هنر زیر بار سنگین بی‌مدیریتی

ماندگار به درد آید. اوایل تیرماه سال گذشته صحنه تالار وحدت جایی شد برای جولان دختران مبلغ وسایل آرایشی و بهداشتی؛ جایی که یکی از شاخ‌های اینستاگرام (صف‌بیوتی) برای تبلیغ این وسایل به تالار وحدت آورده شد تا باز هم ثابت شود برای بنیاد رودکی هیچ چیز مهم‌تر از درآمدهای مالی ناشی از اجاره دادن تالار وحدت نیست.
مهرماه سال ۱۳۹۶ باز هم اتفاق دیگری در تالار وحدت رخ داد. به دستور صفی پور (مدیرعامل بنیاد رودکی) دو ردیف از صندلی‌های تالار وحدت را برداشتند تا مبل‌هایی راحتی در تالار کار گذاشته شود. این مبل‌های راحتی یکنواختی صندلی‌های تالار را بر هم زده و اکنون جای نشستن مدیران دولتی است. در واقع این حرکت نوعی جدا کردن مدیران از مردم عادی و در راستای لاکچری کردن جای نشستن مدیران بود. در این گزارش با اشاره به اجرای نمایش «جنایات و مکافات» به کارگردانی رضا نژوتسی و به کارگیری تجهیزات دو برابر سنگین‌تر از وزن استاندارد، روی صحنه این تالار آمده‌است: «دکور نمایش «جنایات و مکافات» نزدیک شش تن بوده‌است. در نخستین روزهای اجرای این نمایش، صحنه‌گردان نچرخیده بود. گروه مجبور شده به صورت یکسویه اجزا را به صحنه ببرند. بعد از آن ماجرا، گروه شروع به کم کردن وزن دکور می‌کند اما باز هم فقط ۸۰۰کیلو از وزن کل دکور کم می‌شود و همچنان وزن دکور این نمایش بسیار بیشتر از میزان استاندارد بوده‌است. در نهایت چرخ دنده‌های گرداننده صحنه که وارداتی از کشور آلمان است، خرد شده و از بین می‌رود و اکنون معلوم نیست هزینه سنگین واردات مجدد آنها چقدر است و چه کسی هزینه آن را متقبل می‌شود!»



■ محمد صادقی

نگاه صرفاً تجاری به مقوله هنر و استفاده از اماکن هنری برای مصارف تجاری، مسئله‌ای است که از دوره معاهای آسیب‌های هنری وزارت ارشاد، رواج پیدا کرد و آثار و لطافت آن بر پیکره هنر وارد شد، یکی از مراکز که از این بابت آسیب دید، مجموعه تالار وحدت است.

آسیب‌های وارد شده به مجموعه تالار وحدت که زیرمجموعه بنیاد رودکی به شمار می‌رود، نه تنها از حیث لطمه به حیثیت فرهنگی و هنری این مجموعه بلکه باعث آسیب‌های مادی نیز به این مجموعه شده‌است.

«تسنیم» در گزارشی به برخی اقدامات صورت گرفته در تالار وحدت و آسیب‌های وارد شده به این مجموعه اشاره کرده و می‌نویسد: «چهارم مهر ۱۳۹۵، یک دستگاه خودروی «رنو» روی صحنه تالار وحدت ظاهر شد تا با انتشار مکتب حضور یک ماشین روی صحنه تالار وحدت، قلب اهالی فرهنگ و هنر برای این میراث